



tuần tin

## HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC VIỆT NAM

THỨ NĂM 1-10-2015

hdgmvietnam.org

Số 45/2015

**SUY NIÊM  
TIN MỪNG  
CHÚA NHẬT**

\*

Ngày 4-10-2015

**Chúa nhật 27 Thường niên  
Lễ Đức Mẹ Mân Côi**

**Đức Chúa ở cùng Bà**

**LỜI CHÚA: Lc 1, 26-38**

Bà Élisabét có thai được sáu tháng, thì Thiên Chúa sai sứ thần Gabrien đến một thành miền Galilé, gọi là Nadarét, gặp một trinh nữ đã đính hôn với một người tên là Giuse, thuộc nhà Davít. Trinh nữ ấy tên là Maria. Sứ thần vào nhà trinh nữ và nói: "Mừng vui lên, hỡi Đấng đây ân sủng, Đức Chúa ở cùng bà." Nghe lời ấy, bà rất bối rối, và tự hỏi lời chào như vậy có nghĩa gì. Sứ thần liền nói: "Thưa bà Maria, xin đừng sợ, vì bà đẹp lòng Thiên Chúa. Và này đây bà sẽ thụ thai, sinh hạ một con trai, và đặt tên là Giêsu. Người sẽ nên cao cả, và sẽ được gọi là Con Đấng Tối Cao. Đức Chúa là Thiên Chúa sẽ ban cho Người ngai vàng vua Davít, tổ tiên Người. Người sẽ tri vì nhà Giacóp đến muôn đời, và triều đại của Người sẽ vô cùng vô tận." Bà Maria thưa với sứ thần: "Việc ấy sẽ xảy ra cách nào, vì tôi không biết đến việc vợ chồng!" Sứ thần đáp: "Thánh Thần sẽ ngự xuống trên bà, và quyền năng Đấng Tối Cao sẽ rợp bóng trên bà, vì thế, người con sinh ra sẽ là thánh, và được gọi là Con Thiên Chúa. Kìa bà Élisabét, người họ hàng với bà, tuy già rồi, mà cũng đang cưu mang một người con trai: bà ấy vẫn bị mang tiếng là hiếm hoi, mà nay đã có thai được sáu tháng. Vì đối với Thiên Chúa, không có gì là không thể làm được." Bấy giờ bà Maria nói: "Vâng, tôi đây là nữ tỳ của Chúa, xin Chúa cứ làm cho tôi như lời sứ thần nói."

Rồi sứ thần từ biệt ra đi.

(xem tiếp trang 2)

**Đức Thánh Cha Phanxicô cử hành Thánh lễ  
Bế mạc Đại hội Thế giới các Gia đình lần thứ VIII:  
"Gia đình chính là nơi đức tin trở thành đời sống,  
và đời sống trở thành đức tin"**

WHD (28.09.2015) – Chiều 27-09, Đức Thánh Cha Phanxicô đã chủ tế Thánh lễ bế mạc Đại hội Thế giới các Gia đình lần VIII. Thánh lễ được cử hành tại Franklin Parkway, Philadelphia, lúc 4g chiều (giờ địa phương), với sự tham dự của 1,5 triệu người.

Số gia đình Việt Nam tham dự Đại hội đứng hàng thứ ba về số lượng người. Ban tổ chức đã sắp xếp một bài đọc, một lời nguyện các tín hữu, và một phiên khúc thánh ca bằng tiếng Việt.

Đức Thánh Cha đã giảng Lời Chúa trong Thánh lễ, nhấn mạnh con



đường sống Tin Mừng Gia đình đã mở ra phía trước các gia đình trên thế giới.

Sau đây là toàn văn bài giảng.

(xem tiếp trang 2)

**Công bố chủ đề Sứ điệp Ngày Thế giới  
Truyền thông Xã hội lần thứ 50 (năm 2016)**

WHD (01.10.2015) – “**Truyền thông và Lòng thương xót: một cuộc gặp gỡ sinh nhiều hoa trái**” là chủ đề của Sứ điệp của Đức Thánh Cha Phanxicô cho Ngày Thế giới Truyền thông Xã hội lần thứ 50 (năm 2016). Việc chọn chủ đề này rõ ràng gắn liền với việc cử hành Năm Thánh đặc biệt Lòng thương xót, và chắc hẳn Đức Thánh Cha mong muốn rằng Ngày Thế giới Truyền thông Xã hội là một cơ hội thuận lợi để suy tư về sự cộng hưởng sức mạnh sâu sắc giữa truyền thông và lòng thương xót.

Trong Tự sắc mở Năm Thánh *Misericordiae Vultus* (Dung mạo Lòng Thương xót), Đức Thánh Cha khẳng định rằng Giáo hội được uỷ thác sứ mạng công bố lòng thương xót của Thiên Chúa, là trái tim đang đập của Tin Mừng, lòng thương xót ấy phải tìm cách đi vào trái tim và tâm trí của mỗi con người. Đức Thánh Cha còn nói thêm rằng ngôn từ và

cử chỉ của Giáo hội phải mang theo lòng thương xót để chạm đến trái tim của con người và thúc đẩy họ tìm lại con đường trở về với Chúa Cha (x. *Misericordiae Vultus*, 12).

Về vấn đề này, cũng thật hữu ích khi nhớ rằng suy tư của chúng ta nằm trong bối cảnh của nhận thức truyền thông là một yếu tố quan trọng để thúc đẩy một nền văn hoá gặp gỡ.

Tuy Đức Thánh Cha nói đến ngôn từ và cử chỉ của Giáo hội nhưng mạch văn cho thấy rõ mọi người nam và nữ trong cách thức truyền thông của mình, trong việc tiếp xúc với người khác, phải thể hiện tinh thần đón tiếp, sấp sẵn và tha thứ.

Chủ đề nhấn mạnh đến khả năng truyền thông đích thực để mở ra một không gian cho đối thoại, hiểu biết

(xem tiếp trang 3)

## SUY NIÊM TIN MỪNG CHÚA NHẬT

### SUY NIÊM

Con người hôm nay mệt mỏi, lo âu, căng thẳng, vội vã. Chuỗi Mân Côi làm lòng ta lắng xuống, thanh thản bình an để chiêm ngắm cuộc đời Chúa Giêsu và ca ngợi Mẹ.

**Kính Mừng Maria đầy ơn phúc.** Đây là lời sứ thần chào Mẹ lúc truyền tin, lời mời Mẹ vui lên vì ơn cứu độ này đã đến. Mẹ đầy ơn phúc vì được Thiên Chúa đặc biệt yêu thương. Tình thương Chúa chở che Mẹ ngay từ lúc chưa chào đời, và tình thương ấy còn bao bọc Mẹ mãi mãi. Mẹ được tuyển chọn làm Mẹ Đáng Cứu Thế, nên Mẹ được giữ gìn khỏi vết nhơ nguyên tội. Chúng ta được dự phần vào niềm vui và ân phúc của Mẹ vì chúng ta cũng được Thiên Chúa tuyển chọn, yêu thương được tẩy xóa nguyên tội để trở nên thụ tạo mới.

**Đức Chúa Trời ở cùng Bà.** Trong Cự Ước, có bao người được Thiên Chúa ở cùng, để rồi được Ngài sai đi phục vụ Dân Chúa. Nhưng Thiên Chúa ở cùng Mẹ một cách đặc nhất vô nhị. Khi được đầy tràn Thánh Thần và cưu mang Ngôi Lời, Mẹ trở nên như Hòn Bia, như Đền Thánh, nơi vinh quang Thiên Chúa hiện diện giữa con người. Nhiều lần trong mỗi Thánh Lễ, vị linh mục chúc chúng ta: Chúa ở cùng anh chị em. Kitô hữu là người có Đức Kitô ở cùng và được mời gọi đem Ngài đến cho thế giới.

**Bà có phúc lạ hơn mọi người nữ.** Đó là lời bà Élisabét ca ngợi Mẹ (Lc 1, 42) vì chỉ mình Mẹ được diêm phúc sinh hạ Đấng Mê-sia. Mẹ đã cưu mang Người và cho Người bú mớm (Lc 11, 27). Nhưng sau đó bà Élisabét còn ca ngợi Mẹ có phúc vì đã tin Chúa sẽ thực hiện điều Ngài nói với Mẹ (Lc 1, 45). Tin là dám buông đời mình trong tay Chúa và để Ngài dẫn đi trong đêm tối của lòng tin. Mọi tín hữu đều được mời sống hành trình đức tin như Mẹ, để được cùng Mẹ chung hưởng hạnh phúc: “Phúc cho ai không thấy mà tin” (Ga 20, 29).

**Thánh Maria, Đức Mẹ Chúa Trời.** Chỉ Thiên Chúa là Đấng Thánh và là nguồn mọi sự thánh thiện. Mẹ được chia sẻ sự thánh thiện ấy cách tuyệt

(xem tiếp trang 3)

### “Gia đình chính là nơi đức tin trở thành đời sống, và đời sống trở thành đức tin”

\* \* \*

Lời Chúa hôm nay khiến chúng ta phải kinh ngạc trước những hình ảnh mạnh mẽ, gợi suy tư. Những hình ảnh tuy thách đố nhưng cũng kiến chúng ta thêm hăng hái.

Trong bài đọc thứ nhất, ông Giôsuê nói với ông Môsê có hai người trong dân đang nói tiên tri, nói lời Chúa mà chẳng được bài sai, trao nhiệm vụ. Trong bài Tin Mừng, Gioan kể với Chúa Giêsu về việc các môn đệ đã ngăn cản kẻ đã lấy danh Chúa Giêsu mà trừ quỷ. Thật ngạc nhiên: ông Môsê và Chúa Giêsu đều trách những người thân cận nhất của các ngài sao lại hẹp hòi vậy! Mọi người đều có thể làm phép lạ nhân danh Chúa!

Chúa Giêsu đã từng gặp sự chống đối từ những người không chấp nhận những gì Người đã nói và làm. Đối với họ, sự cởi mở của Chúa Giêsu đối với đức tin trung thực và chân thành của nhiều người, nam cũng như nữ, vốn không phải là người trong dân được Chúa chọn, xem ra không thể chấp nhận được. Về phần các môn đệ, họ làm thế cũng là trong đức tin tốt lành của mình thôi. Nhưng lại thấy chướng tai gai mắt trước sự tự do của Thiên Chúa, Đáng cho mưa xuống trên người lành cũng như kẻ dữ (Mt 5,45) và xa lì với thói quan liêu, cửa quyền và phe nhóm, thì sự cảm dỗ coi hành động tự do của Thiên Chúa là chướng tai gai mắt đang đe dọa đức tin chân chính. Do đó phải mạnh mẽ vượt thắng cảm dỗ này.

Khi nhận ra điều đó, chúng ta có thể hiểu vì sao Chúa lại dùng những lời lẽ rất nghiêm khắc nói về phản ứng “chướng tai gai mắt”. Đối với Chúa Giêsu, phản ứng chướng tai gai mắt “không chịu nổi” này chứa đựng mọi sự làm rạn nứt và tiêu diệt niềm tin thác của chúng ta vào hoạt động của Chúa Thánh Thần!

Cha chúng ta sẽ không chịu thua kém về lòng độ lượng và Ngài sẽ tiếp tục gieo hạt. Ngài gieo hạt mầm sự hiện diện của Ngài trong thế giới của chúng ta, vì “Tình yêu cốt ở điều này: không phải chúng ta đã yêu mến Thiên Chúa, nhưng chính Người đã yêu thương chúng ta” trước (1 Ga 4,10). Tình yêu đó mang lại cho chúng ta một điều hết sức chắc chắn:

chúng ta được Thiên Chúa đì tìm; Ngài chờ đợi chúng ta. Chính sự vững tin này làm cho các môn đệ can đảm, biết nâng đỡ và nuôi dưỡng những việc tốt lành đang xảy ra chung quanh mình. Thiên Chúa muốn tất cả con cái của Ngài tham dự tiệc Tin Mừng. Chúa Giêsu nói: “Đừng đè nén mọi điều tốt đẹp, hãy giúp chúng lớn lên!”. Làm tăng thêm những hoài nghi về hoạt động của Chúa Thánh Thần, chính là việc gieo ấn tượng cho rằng việc đó không thể xảy ra nơi những người không phải là “thành phần của nhóm”, nơi những người không “như mình”. Gieo rắc ấn tượng như thế chính là một cảm dỗ nguy hiểm. Nó không chỉ ngăn chặn con đường trở về với đức tin, mà còn xuyên tạc đức tin!

Đức tin mở một “cửa sổ” đón Chúa Thánh Thần ngự đến và hoạt động. Đức tin cho chúng ta thấy sự thánh thiện, giống như hạnh phúc, luôn gắn với những cử chỉ nhỏ bé. “Bất cứ ai cho các con một chén nước nhân danh Thầy sẽ không ra đi mà không được nhận thưởng”, Chúa Giêsu nói (x. Mc 9,41). Những cử chỉ bé nhỏ này chúng ta học được ở nhà, trong gia đình; dù mất hút giữa bao việc chúng ta làm, nhưng chúng khiến mỗi ngày một đổi khác. Chúng là những việc các người mẹ và người bà, các người cha và người ông, các người con đang lặng lẽ làm. Chúng là những dấu chỉ bé nhỏ về lòng dịu hiền, trì mến và thương yêu. Chẳng hạn, những bữa ăn tối ấm cúng tối nào chúng ta cũng mong, bữa ăn sáng được dọn sớm chờ người phải dậy sớm đi làm. Những cử chỉ thân thương quen thuộc. Chẳng hạn, lời chúc trước khi đi ngủ, ôm hôn khi về đến nhà sau một ngày làm việc vất vả. Tình yêu được thể hiện qua những việc nhỏ nhặt, qua sự lưu tâm đến những dấu hiệu nhỏ bé hằng ngày khiến chúng ta cảm nhận mình đang ở mái ấm nhà mình. Đức tin lớn lên khi đức tin được sống với tình yêu và được định hình nhờ tình yêu. Đó là lý do vì sao gia đình, mái ấm của chúng ta thực sự là Giáo hội tại gia. Gia đình chính là nơi giúp đức tin trở thành đời sống, và đời sống trở thành đức tin.

Chúa Giêsu bảo chúng ta đừng cản ngăn những phép lạ bé nhỏ này. Trái lại, Người muốn chúng ta khích lệ chúng, làm cho chúng lan tỏa. Người muốn chúng ta đi vào đời sống, sống cuộc sống thường nhật của mình, khuyến khích thực hiện tất cả những

(xem tiếp trang 3)

## **"Gia đình chính là nơi đức tin trở thành đời sống, và đời sống trở thành đức tin"**

dấu chỉ nhỏ bé nói lên tình yêu, để chúng thành dấu chỉ Chúa Giêsu đang sống và hiện diện tích cực trong thế giới chúng ta.

Vì vậy chúng ta cần tự hỏi mình: Chúng ta cố gắng sống cách này như thế nào ở nhà mình, trong cộng đồng mình? Chúng ta muốn để lại một thế giới ra sao cho con cái mình (x. Laudato si', 160)? Chúng ta không thể trả lời câu hỏi này một mình, một phía chúng ta. Chính Chúa Thánh Thần đang thách đố chúng ta trả lời như một thành phần trong đại gia đình nhân loại. Ngôi nhà chung của chúng ta có thể không khoan dung nữa cho những sự phân hóa không còn mầm sống. Thách đố quyết liệt phải bảo vệ ngôi nhà của chúng ta bao gồm nỗ lực đưa toàn thể nhân loại vào cuộc mưu tìm sự phát triển bền vững và toàn diện, vì chúng ta biết những việc này có khả năng tạo ra những thay đổi (x. tlđd, 13). Mong sao con cái chúng ta tìm thấy nơi chúng ta những kiểu mẫu và biện pháp thúc đẩy hiệp thông! Mong sao con cái chúng ta tìm thấy nơi chúng ta là những người, nam cũng như nữ, có thể nối kết mọi người làm cho những hạt giống tốt được Chúa Cha gieo vãi có thể trổ sinh hoa trái!

Danh thép nhưng vẫn triều mến, Chúa Giêsu nói với chúng ta: "Vậy nếu anh em vốn là những kẻ xấu mà còn biết cho con cái mình của tốt lành, phương chi Cha trên trời lại không ban Thánh Thần cho những kẻ kêu xin Người sao?" (Lc 11,13). Bao nhiêu lẽ khôn ngoan trong ít lời ngắn ngủi! Quả thật, về trái tim tốt lành và trong sạch, con người chúng ta có được bao nhiêu để chứng tỏ! Nhưng Chúa Giêsu biết,

## **Công bố chủ đề Sứ điệp Ngày Thế giới Truyền thông Xã hội lần thứ 50**

lẫn nhau và hoà giải, do đó làm nảy nở những cuộc gặp gỡ sinh nhiều hoa trái giữa con người. Đang khi chúng ta thường chú ý đến tính chất phân hoá và chia rẽ của nhiều bình luận trên các mạng xã hội, chủ đề của Ngày Thế giới Truyền thông Xã hội muốn nhấn mạnh đến sức mạnh của ngôn từ và cử chỉ để vượt qua những hiểu lầm, để chữa lành những ký ức, để xây dựng hoà bình và hoà hợp.

nơi nào con cái chúng ta đang cần, nơi đó lòng rộng rãi của chúng ta trải ra vô hạn. Vì thế Người trấn an chúng ta: chỉ cần chúng ta tin, Chúa Cha sẽ ban Thánh Thần của Ngài cho chúng ta.

Người Kitô hữu chúng ta, những môn đệ của Chúa, hãy xin các gia đình trên khắp thế giới giúp chúng ta! Chúng ta ở đây có bao nhiêu người đang dự Thánh lễ! Bản thân điều này đã mang tính ngôn sứ, một loại phép lạ trong thế giới ngày nay. Tất cả chúng ta hãy trở thành tiên tri! Tất cả chúng ta hãy mở ra đón những phép lạ của tình yêu dành cho mọi gia đình trên thế giới, và như thế chúng ta sẽ thắng được sự tai tiếng của tình yêu hẹp hòi, nhỏ mọn, khép kín, thiếu kiên nhẫn đối với tha nhân.

Và sẽ đẹp biết bao nếu khắp nơi, ngay cả vượt ra ngoài biên giới của chúng ta, chúng ta vẫn trân trọng và khích lệ ơn tiên tri và phép lạ này! Chúng ta canh tân đức tin trong Lời Chúa. Lời Chúa đang mời gọi các gia đình tín hữu hãy tiến đến sự khai mở này. Lời Chúa đang mời gọi tất cả những ai muốn tham dự vào ơn tiên tri loan báo giao ước giữa người nam và người nữ, giao ước sinh ra sự sống và mặc khải Thiên Chúa!

Bất cứ ai muốn xây dựng trong thế giới này một gia đình luôn dạy con cái biết hứng khởi trước từng cử chỉ đánh bại sự dữ – một gia đình cho thấy Chúa Thánh Thần đang sống động và hành động – thì sẽ tìm thấy niềm tri ân và sự trân trọng của chúng tôi. Bất kể họ thuộc gia đình, dân tộc, vùng miền hoặc tôn giáo nào!

Xin Chúa ban cho tất cả chúng ta, những môn đệ của Chúa, ơn đáng được một trái tim trong sạch, một sự trong sạch không vì Tin Mừng mà nhìn ai cũng thấy "có vấn đề". ■

Một lần nữa, Đức Thánh Cha Phanxicô nhắc nhở chúng ta rằng, truyền thông tự bản chất là một thành quả to lớn của nhân loại. Truyền thông đích thực không bao giờ chỉ đơn thuần là sản phẩm của các công nghệ mới nhất hoặc phát triển nhất, nhưng được thực hiện trong bối cảnh của mối tương quan sâu sắc liên ngôi vị.

Ngày Thế giới Truyền thông Xã hội là Ngày duy nhất được Công đồng Vatican II kêu gọi cử hành trên toàn

(xem tiếp trang 4)

## **SUY NIỆM TIN MỪNG CHÚA NHẬT**

vời, vì Mẹ được chọn làm Mẹ Đức Giêsu, Mẹ Thiên Chúa, và vì chẳng ai thực thi ý Chúa trọn vẹn như Mẹ. Chúng ta chẳng được diễm phúc sinh ra Đức Giêsu, nhưng chính Ngài lại mời gọi ta làm mẹ của Ngài: "Mẹ tôi và anh em tôi là những ai nghe Lời Thiên Chúa và đem ra thực hành" (Lc 8,21). Khi thực thi Lời Chúa trong cuộc sống, chúng ta sinh Đức Giêsu cho nhân loại hôm nay. Ngài vẫn cần những người mẹ để có mặt đến tận thế. Chẳng có gì Đức Maria được hưởng cách viên mãn, mà Hội Thánh và từng người lại không được dự phần. Xin Mẹ cầu cho ta khi này và trong giờ lâm tử.

### **CẦU NGUYỆN**

Lạy Mẹ Maria,  
khi đọc Phúc Âm,  
lúc nào chúng con cũng thấy Mẹ  
lên đường.

Mẹ đi giúp bà Isave, rồi đi Bêlem  
sinh Đức Giêsu.

Mẹ đưa con đi trốn, rồi dâng Con  
trong đền thờ.

Mẹ tìm con bị lạc và di dời tiệc  
cưới ở Cana.

Mẹ đi thăm Đức Giêsu khi Ngài  
đang rao giảng.

Và cuối cùng Mẹ đã theo Ngài  
đến tận Núi Sọ.

Mẹ lên đường để đáp lại một  
tiếng gọi  
âm thầm hay rõ ràng, từ ngoài  
hay từ trong,  
từ con người hay từ Thiên Chúa.  
Chúng con thấy Mẹ luôn đi với  
Đức Giêsu  
trong mọi bước đường của cuộc sống.  
Chẳng phải con đường nào cũng  
là thầm họa.  
Có những con đường đầy máu và  
nước mắt.

Xin Mẹ dạy chúng con  
đứng sợ lên đường mỗi ngày,  
đứng sợ đáp lại những tiếng gọi  
mới của Chúa  
dù phải chấp nhận đoạn tuyệt  
chia ly.

Xin giữ chúng con luôn đi trên  
Đường-Giêsu  
để chúng con trở thành nẻo  
đường khiêm hạ  
đưa con người hôm nay đến gặp  
gỡ Thiên Chúa. ■

*Lm Antôn Nguyễn Cao Siêu, SJ*

## **Đức Thánh Cha Phanxicô tông du Hoa Kỳ - Diễn văn tại Nhà Trắng: “Người Công giáo Hoa Kỳ đang quan ngại về quyền tự do tôn giáo của mình”**

WHĐ (24.09.2015) – 9g15 sáng 23-09-2015 (giờ Washington D.C.), ngày đầu tiên chính thức tiến hành những hoạt động trong chuyến tông du sáu ngày tại Hoa Kỳ, Đức Thánh Cha Phanxicô đã đến Nhà Trắng tại thủ đô Washington D.C. chào thăm Tổng thống Hoa Kỳ Barack Obama.

Sau đây là toàn văn bài diễn văn của Đức Thánh Cha tại Nhà Trắng.

\* \* \*



Thưa Tổng thống,

Tôi hết lòng cảm ơn ngài đã nhân danh toàn thể nhân dân Hoa Kỳ đón tiếp tôi. Là con trong một gia đình di dân, tôi vui mừng được làm khách đến đất nước này, một đất nước chủ yếu do các gia đình di dân xây đắp nên. Tôi đặt hy vọng vào những ngày gặp gỡ và đối thoại này, qua đó tôi mong sẽ được lắng nghe và chia sẻ nhiều về hy vọng và mơ ước của nhân dân Hoa Kỳ.

Trong chuyến viếng thăm này, tôi được vinh dự phát biểu tại Quốc hội, ở đây, với tư cách là người anh em của đất nước này, tôi mong gửi những lời khích lệ đến những người được mời gọi thực thi sứ mệnh chính trị đưa quốc gia đi đến tương lai trong sự trung tín với những nguyên lý lập quốc. Tôi cũng sẽ đi Philadelphia tham dự Đại hội Thế giới Các Gia đình lần thứ VIII, để tôn vinh và nâng đỡ những định chế của hôn nhân và gia đình, vào chính thời điểm nghiêm trọng trong lịch sử nền văn minh của chúng ta.

Thưa Tổng thống,

Cùng với những người đồng hương của mình, người Công giáo Hoa Kỳ đang dấn thân xây dựng một xã hội khoan dung và hoà nhập, để bảo vệ những quyền của các cá nhân và cộng đồng, và loại bỏ mọi hình thức phân

biệt đối xử bất công. Cùng với đông đảo những người thiện chí khác, người Công giáo Hoa Kỳ cũng đang lưu tâm rằng những nỗ lực xây dựng xã hội theo một trật tự công bằng và sáng suốt phải tôn trọng những mối quan tâm sâu xa nhất và quyền được tự do tôn giáo của họ. Quyền tự do này là một trong những di sản quý báu nhất của Hoa Kỳ. Và, như các anh em giám mục Hoa Kỳ của tôi đã nhắc nhở chúng ta, tất cả mọi người đều được kêu gọi phải thận trọng, chính xác như những công dân tốt, để giữ gìn và bảo vệ quyền tự do này trước mọi đe dọa hoặc mọi điều có thể gây phuơng hại.

Thưa Tổng thống,

Tôi ủng hộ sáng kiến hạn chế ô nhiễm môi trường

do Tổng thống đưa ra. Đây là điều khẩn cấp và dường như tôi thấy rõ sự thay đổi khí hậu là một vấn đề không dễ lại cho thế hệ sau được nữa. Về việc chăm sóc “ngôi nhà chung” của chúng ta, chúng ta đang sống ở một thời điểm lịch sử nghiêm trọng. Chúng ta vẫn còn thời gian để thực hiện những thay đổi cần thiết để mang lại “một sự phát triển bền vững và toàn diện, vì chúng ta biết mọi sự đều có thể thay đổi được” (Laudato Si’, 13). Một sự thay đổi như thế đòi hỏi chúng ta phải nhìn nhận nghiêm túc và có trách nhiệm không những về loại thế giới chúng ta để lại cho con cháu, mà còn cho hàng triệu người đang sống dưới một hệ thống không đếm xỉa đến họ. Ngôi nhà chung của chúng ta thuộc về nhóm bị loại trừ đang kêu thấu trời và hôm nay đang đập mạnh cửa nhà chúng ta, các thành phố và xã hội chúng ta. Mượn lời Mục sư Martin Luther King, chúng ta có thể nói rằng mình đã từng lối hẹn trả nợ theo giấy đòi và bây giờ là lúc phải trả món nợ đó.

Nhờ đức tin, chúng tôi biết “Đáng Tạo hoá không bỏ rơi chúng ta; Ngài

không bao giờ từ bỏ chương trình yêu thương của Ngài hoặc ân hận vì đã dựng nên chúng ta. Nhân loại vẫn còn khả năng cộng tác với nhau xây dựng ngôi nhà chung” (Laudato Si’, 13). Là những Kitô hữu được niềm xác tín này thúc đẩy, chúng tôi muốn dấn thân chăm sóc ngôi nhà chung của chúng ta một cách ý thức và có trách nhiệm.

Thưa Tổng thống,

Những nỗ lực gần đây đã được thực hiện nhằm hàn gắn những mối tương quan đã bị đổ vỡ và mở ra những cánh cửa mới trong gia đình nhân loại chúng ta, cho thấy những bước tích cực đi theo con đường hoà giải, công lý và tự do. Tôi mong tất cả mọi người nam nữ có thiện chí của đất nước lớn lao này ủng hộ những nỗ lực của cộng đồng quốc tế nhằm bảo vệ tầng lớp dễ bị tổn thương trong thế giới chúng ta và thúc đẩy những mô hình phát triển mang tính cẩn bản và toàn diện, nhờ đó anh chị em chúng ta ở khắp mọi nơi có thể nhận biết những ân phúc hoà bình và thịnh vượng Chúa muốn ban cho mọi con cái của Ngài.

Thưa Tổng thống,

Một lần nữa tôi cảm ơn Tổng thống đã chào đón tôi, và tôi đặt nhiều kỳ vọng vào những ngày lưu lại quý quốc. Xin Thiên Chúa chúc lành cho đất nước Hoa Kỳ! ■

### **Công bố chủ đề Sứ điệp Ngày Thế giới Truyền thông Xã hội lần thứ 50**

thế giới, được tổ chức ở hầu hết các quốc gia, theo quyết định của các giám mục tại các giáo phận, vào ngày Chúa nhật trước Lễ Chúa Thánh Thần hiện xuống (năm 2016 là ngày 08 tháng Năm).

Theo truyền thống, Sứ điệp của Đức Thánh Cha cho Ngày Truyền thông Thế giới được công bố vào ngày 24 tháng Giêng, lễ kính Thánh Phanxicô Salêsiô, bốn mươi các nhà văn và các nhà báo. ■

**Tuần tin Hội đồng Giám mục Việt Nam  
tuyển chọn bài viết, tin tức từ [hdgmvietnam.org](http://hdgmvietnam.org),  
phát hành thứ Năm hàng tuần trên trang [hdgmvietnam.org](http://hdgmvietnam.org)  
theo dạng pdf**